

PARTIZIPATIV
COLLABORATION



Illustration: Seraphine Frey

QUARTIERLEBEN
CONNECTÉE



«Bougeons Bözingen»

Für ein altersfreundliches Quartier!

Wir laden Sie ein, gemeinsam Ihre Bedürfnisse für Bözingen zu besprechen und Ideen fürs Quartier zu entwickeln.

Pour un quartier agréable pour les personnes âgées!

Nous vous invitons à discuter de vos besoins pour Boujean et à développer des idées pour le quartier.

Was gefällt Ihnen an Bözingen? Was fehlt Ihnen?
Haben Sie Ideen fürs Quartier, damit sich insbesondere ältere Menschen noch wohler fühlen oder jüngere und ältere Quartierbewohnende in Kontakt kommen können?
Möchten Sie Ihre Erfahrung einbringen und mithelfen, Ideen umzusetzen? Wir freuen uns, Sie an den folgenden Treffen mit anschließendem Aperitif begrüßen zu dürfen:

- **Treffen «Bedürfnisse»**
Mittwoch, 16. Oktober 2024, 17.00 bis 18.30 Uhr
- **Treffen «Ideen entwickeln»**
Mittwoch, 13. November 2024, 17.00 bis 18.30 Uhr

Aula Primarschule Bözingen, Solothurnstrasse 22, 2504 Biel
Anmeldung: marc.schuetz@biel-bienne.ch / 078 723 06 40

Qu'est-ce qui vous plaît à Boujean? Qu'est-ce qui vous manque?
Avez-vous des idées pour le quartier qui permettraient en particulier aux personnes âgées de s'y sentir encore mieux ou à la population jeune et âgée d'entrer en contact?
Voulez-vous nous faire part de votre expérience et nous aider à mettre en œuvre vos idées? Nous vous invitons à participer aux rencontres suivantes, qui seront suivies d'un apéritif:

- **Rencontre « besoins »**
le mercredi 16 octobre 2024 de 17h00 à 18h30
- **Rencontre « développer les idées »**
le mercredi 13 novembre 2024 de 17h00 à 18h30

Aula de l'école primaire de Boujean, route de Soleure 22,
2504 Bienne
Inscription: marc.schuetz@biel-bienne.ch / 078 723 06 40